

Cairo university
Faculty of Dar AL-Oloum
Literature studies department

Prophet praising in the poem of Ghulam Ali
Azad Al-Balgramy

"Analytical artistic study"

**Thesis submitted for partial fulfillment of Master degree in
literature study**

Submitted by
Kaukabul Bari

Under supervision of
Prof. Dr. Al-Taher Ahmed Makki
Professor of literature studies in faculty of Dar Al-Oloum

Cairo University

2009

Summary of the research

The researcher at the beginning of his research dealt with prophetic praise concept, its role and history through the ages, as follows:

The praise started since the mission of the Prophet Muhammad - peace be upon him - the Prophet then had been praised as praising the kings and princes, but the Companions used to distinguish the praise of the Prophet - peace be upon him - for others, traditional meanings praised by the Holy Prophet - peace be upon him - vary meanings of the traditional praise of others in the class and its conception.

Prophetic praise disappeared, or almost disappeared in the Rashidi and Umayyad era, and what came of this praise in the poetry of Shiism was recommending them, and proof of their right to succession (Khelafa).

The praise of Messenger - peace be upon him – had been spread at the beginning of the Abbasid era that emerged poems praise of the Prophet, even if we got to the Fatimid, Ayyubid and found this praise to achieve widespread, but it is not pure art, independent of the other arts of poetry until the Mamluk era.

Ghulam Ali Azad AlBalkramy is one of the poets who fought in the midst of this art, he was known as "Hassan of

India", and he became the first of his poems in India, and tried through praise poet of the Prophet - peace be upon him - a personification of humanitarian ideals, which conforms to all Muslims to glorify and keeping, it is intercourse good, and the representative of the virtues and enshrined human genius.

His praising included prophetic moral qualities to of courage and generosity, moral, and religious characteristics of the same on the Prophet - peace be upon him -, introduced the poet to his status - peace be upon him - with his Lord and his status among other prophets, and his impact on human life and explored the virtues and qualities of dignity and care not to miss any of them, and said biography, and showed the greatness counsel where, as mentioned miracles impressive moving to the superstitions and the theory of truth Muhammadiyah.

He also praised the qualities of emanating from the poet of love and praise the Sahaba, and longing to the Holy Land, this indicates the poet of love for the Messenger of Allah - peace be upon him - mandated by his faith and the status of the Prophet - peace be upon him - when the Lord High Commissioner and expressed the longing to be close to it, as he declared his desire the holy territories and his desire to see them.

The poet has adopted a specific method in the presentation of prophetic praising poems as he started his poems with head-

symbolism, or stand on the ruins and said the trip to the introduction provided that when presented to God, and then moved to the center of the poem, which represents the content of praise of the Prophet, even if arrived at the praise conclusion of the Prophet - peace be upon him - and by asking him for help and prayers & peace be upon him, and his companions.

And takes its meaning in most cases from the Koran and the Hadith and the biography of the Prophet and the Arab heritage, that has been dominated by the traditional nature of creativity and innovation, say where, as famous poems include Prophet's poems such Burda of Ka'b bin Zuhair and Boosayri, and Sayf al-Din Ibn al-'Arabi, try to follow the example and inspired approach .

And systems for the language of poetry is simple and easy, did not proceed to the complexity, ambiguity, far from the concavity of scientific, philosophical, and it seemed the poet of which many industrializing and tradition, and was keen to crayon praise the proof of his ability of rhetoric or, as Azad used dictionary cryptic literary, and sometimes he borrowed words that one can smell the aroma of India, he did not proceed with the slang or vulgar words, and he defined some of items during his praise poetry that is lack in the poems of the Arab poets such as Almstzad and Mathnawi and Quintupling and so on.

It was also associated with weights of prophetic praise poetry known poet and tried to take advantage of all the technical elements to enrich the rhythm and internal music of the praise and external.

Prophet praise of Azad absorbed a vivid picture of all the details of prophetic praise and its components, as replete artistic characteristics, that was famous in that era. His poems came easy and clear, but weigh the disadvantage of repetition and sophistication.

Recommendations:

The researcher had concluded in this study several recommendations, including:

- The need to work to enrich the Arabic library of the most important sources and references and literature of Hindi Peninsula are in foreign languages, which are strongly lacking in Arab libraries due to the large numbers of students.
- Providing works in Arab literature and especially in poetry, including collections of Azad (Ghulam Ali Azad ﷺ Al-Balkramy), so that the students can study poetry in praise of the Prophet's in general framework.

Researcher

جامعة القاهرة

كلية دار العلوم

قسم الدراسات الأدبية

المديح النبوي في شعر البلّغاري "دراسة تحليلية فنية"

غلام علي آزاد البلّغاري

(١١١٦ - ١٢٠٠ هـ - ١٧٨٥ م)

رسالة مقدمة "لنيل درجة الماجستير"

إعداد الباحث

كوكب الباري الندوى

إشراف

الأستاذ الدكتور

الطاهر أحمد مكي

٢٠٠٩ م



كلمة شكر

إنني ممتن لأستاذِي الجليل الدكتور الطاهر أحمد مكي غاية الامتنان، ومع هذا لا يمكنني أن أفي بحق شكره، فقد تجشم معي في إعداد هذا البحث المشاق الكثيرة والمصاعب الجمة، كما لا يمكنني أن أنسى أنه مع مشاغله العديدة في مضمار خدمة الأدب والعلم كان دائم الترحيب بي، وفي كل الأوقات، وإنه لوضع فخري واعتزازي أن يكون اسمي في هذا الجهد المتواضع قد اقترب باسم هذا الأديب الجليل والعالم الكبير، فأمد الله في عمره، ونفعنا بعلمه الراهن وعطائه الفياض، وأدامه للعلم معيناً لا ينضب، وللعلماء نبراساً لا يخفُّت، فله الشكر ما بقي الدهر.

كما أنيأشكر كل أولئك الذين مدوا إلي يد المساعدة في هذا البحث، ولا سيما الزملاء والأحباب بكلية دارالعلوم.

كما لا أنسى فضل مصر التي نحلت من منابعها والتي يُعدُّها مسلمو شبه القارة الهندية قلعة الإسلام ومنارة العلم، وأدعو الله مخلصاً أن يقيها كل مكروه ويظهرها من دنس الغاصبين، وإن ما في هذا البحث من حسنات فهو من فضل الله وفضل أستاذِي الجليل الدكتور الطاهر أحمد مكي، وأما ما اشتمل عليه من مثالب أو هنات فهو من تقصيرٍ وعجزٍ، وعسى أن تكون قد سعيت إلى خيرٍ مرجوٍ وفائدةٍ مأمولة.

والله من وراء القصد

﴿رَبَّنَا أَتَمْ لَنَا ثُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

KEY WORDS

- LUGHAH ARABIA FIL HIND
- AL MADIH EL NABAWI
- MUAJIZAT
- GHULAM ALI AZAD EL BELGRAMI

الفهارس

الموضوع	رقم الصفحة
إهداء	
المقدمة	١
التمهيد	٨
المدخل: دخول الإسلام في الهند	١٠
الحياة الحضارية والثقافية أثناء هذه الفترة	١١
المبحث الأول: عصر الشاعر	١٣
الأحوال السياسية في عصر الشاعر	
الدولة المغولية في الهند	
أسباب اختيار دولة المغول في الهند	١٧
الأحوال الثقافية في عصر الشاعر	١٩
مساهمة أبطأة المغول في المجال العلمي والأدبي	
في الهند	
الأحوال الاجتماعية في عصر الشاعر، الحالة	٢٢
الاجتماعية والفكرية في فترة اختيار الدولة	
اللغة العربية في الهند	٢٢
التبادل الثقافي في الأدب العربي	٢٦
دخول الشعر العربي في الهند	٢٧
ميزات الشعر العربي في الهند	٢٨
المبحث الثاني: حياته وآثاره	٣٤
ميزات آزاد في الشعر العربي	٤٠
النقد عليه	٤١
آزاد كمادح النبي صلى الله عليه وسلم	٤٤
رؤيته النقدية	٥٠
تصانيفه في النظم والنشر	٥٣

٥٩	الفصل الأول: المديح النبوى عبر العصور،
	المبحث الأول: المدخل
٦٩	قضية المديح أو الرثاء للنبي الكريم
٨١	شعراء الأندلس
٨٢	المديح النبوى في شعر الشعراء المندو
٩٢	الإفراط والعلو في نظم القصائد المدحية
٩٩	ملامح إبداع الشاعر "آزاد" في قصائده للمديح
	النبوى
١٠١	المبحث الثاني: المدحنة النبوية: المضمون،
	المدخل
١٠٢	جوده وكرمه
١٠٦	الشجاعة
١٠٩	الصفات الخلقية، جمال النبي
١١٢	الصفات الدينية، نظرية النور الحمدي
١١٧	الكمال الحمدي صورة ومعنى
١١٩	فضله
١٢٣	المعجزات
١٢٥	معجزاته ودلائل صدقه، القرآن الكريم
١٢٧	معجزة شق الصدر
١٢٨	انشقاق القمر
١٣٠	الإسراء والمعراج
١٣٣	انقياد الشجرة
١٣٤	تفجير الماء بين أصابع الرسول
١٣٥	حنين الجذع
١٣٦	حوار الرسول مع الغزال
١٣٨	الصفات الدينية، حب الشاعر مع الرسول
	وتشفعه منه في يوم القيمة

١٤٢	الشخصية الحمدية من خلال الأماكن المقدسة
١٥٢	الفصل الثاني: ظواهر البناء الغني للقصيدة
١٥٣	المبحث الأول: المقدمة
١٥٤	المقدمة الغزلية التقليدية
١٥٩	المقدمة الغزلية المستحدثة
١٦٢	المبحث الثاني: التخلص
١٦٧	المبحث الثالث: الخاتمة
١٧٧	الفصل الثالث: المعجم الشعري، المدخل
١٨٣	التراث العربي القديم
١٨٤	النصوص الدينية
١٨٥	الآيات القرآنية، الحديث النبوي الشريف
١٨٦	طرائق رصد النصوص الدينية، الاقتباس
١٨٧	الاقتباس المباشر
١٨٩	الاقتباس مع التحوير
١٩٦	اقتباس المعاني والأفكار
٢٠٣	الشخصيات التراثية
٢٠٦	شخصيات الموروث الأدبي
٢١٠	شخصيات الموروث الأدبي
٢١١	التضمين
٢١٣	التضمين مع التحوير
٢٢٠	التضمين المباشر
٢٢٤	تضمين المعاني والأفكار
٢٢٦	النصوص الأدبية
٢٢٧	الأمثال العربية
٢٢٩	الحكمة
٢٣١	الأساليب الإنسانية
٢٣٢	النداء، الاستفهام

٢٣٣	الأمر
٢٣٩	ظاهرة أسلوبية فريدة
٢٤١	الفصل الرابع: الصورة الشعرية، المدخل
٢٤٩	وظيفة الصورة
٢٥٤	وسائل تشكيل الصورة الشعرية
٢٥٥	التشبيه
٢٦١	الاستعارة
٢٦٥	الكتابية
٢٦٩	الصورة الكلية
٢٧٣	تراسل الحواس
٢٧٨	أنماط الصورة، الصورة التشخيصية
٢٨٠	الصورة التجسيدية
٢٨٣	الصورة التحريرية
٢٨٤	الفصل الخامس: الموسيقا الشعرية
٢٨٥	الوزن
٢٩٠	القافية
٢٩١	عيوب القافية
٢٩٥	حرف الروي
٣٠٠	الإيقاع الداخلي
٣٠٢	لزوم ما لا يلزم
٣٠٣	التزام الردف بالواو
٣٠٤	التزام التشديد في الروي
٣٠٥	التدوير
٣٠٦	التصريح
٣١٠	الترصيح
٣١٢	التكرار
٣١٧	القافية ودورها الدلالي

٣١٨	رد الأعجاز على الصدور
٣٢٢	حصاد البحث
٣٢٦	المصادر والمراجع
٣٤٥	الفهرس

الفصل الأول

المديح النبوي عبر العصور